

INFORMACJE DLA KUPUJĄCEGO DOTYCZĄCE ZASAD REALIZACJI ZAMÓWIEŃ SKŁADANYCH ZA POŚREDNICTWEM ŚRODKÓW BEZPOŚREDNIEGO POROZUMIEWANIA SIĘ NA ODLEGŁOŚĆ

/

INFORMATION FOR THE BUYER ABOUT THE RULES OF THE REALIZATION OF ORDERS PLACED BY MEANS OF REMOTE COMMUNICATION

Formy płatności / Payment methods

Klient może wybrać następujące formy płatności za zamówione towary:

- 1)** przelew tradycyjny na rachunek bankowy [76 1050 1562 1000 0090 3175 0954],
- 2)** przelew elektroniczny poprzez zewnętrzny system płatności imoje, obsługiwany przez firmę ING Bank Śląski S.A. z siedzibą w Katowicach.

/

The Client may choose the following forms of payment for the ordered goods:

- 1)** traditional transfer to a bank account [87 1160 2202 0000 0002 9069 1069],
- 2)** electronic transfer via the imoje external payment system operated by ING Bank Śląski S.A. seated in Katowice.

Prawo do odstąpienia od umowy / The right to withdraw from the contract

- 1.** Klient będący konsumentem ma prawo do odstąpienia od umowy sprzedaży bez podania przyczyny w terminie 14 dni od daty odebrania towaru poprzez wysłanie na piśmie stosownego oświadczenia na adres e-mail: [info@tlc.eu] lub na adres Sprzedającego widniejący na dokumencie sprzedaży (paragon, faktura VAT). Powyższe uprawnienie dotyczy także przedsiębiorców dokonujących zakupu w celach niezwiązanych z prowadzoną działalnością.
- 2.** W przypadku odstąpienia od umowy sprzedaży Klient zobowiązany jest do zwrotu towaru w terminie 14 dni od dnia odstąpienia od umowy sprzedaży. Koszt odesłania towaru do Sprzedającego pokrywa Klient.
- 3.** Sprzedający dokona zwrotu ceny sprzedaży towaru wraz z kosztami dostawy niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 14 dni od dnia odstąpienia przez Klienta od umowy sprzedaży. Sprzedający dokona zwrotu płatności na podane przez Klienta konto bankowe, względnie dokona zwrotu płatności przy użyciu takiego samego sposobu zapłaty, jakiego użył Klient.
- 4.** Prawo do odstąpienia od umowy sprzedaży przez Klienta jest wyłączone w przypadku, gdy przedmiot umowy sprzedaży stanowią rzeczy nieprefabrykowane, wyprodukowane według specyfikacji Klienta lub służące zaspokojeniu jego zindywidualizowanych potrzeb.

/

- 1.** The Client, who is a consumer, has the right to withdraw from the sale contract without giving any reason within 14 days from the date of receipt of the goods by sending an appropriate statement in writing to the e-mail address: [info@intertlc.co.uk] or to the address of the Seller appearing on the sales document (receipt, VAT invoice). The abovementioned right also applies to entrepreneurs who purchase the goods for purposes unrelated to their business activity.
- 2.** In the event of withdrawal from the contract, the Client is obliged to return the goods within 14 days from the date of withdrawal from the sale contract. The cost of returning the goods to the Seller shall be covered by the Client.
- 3.** The Seller will refund the sale price of the goods together with the delivery costs immediately, but not later than within 14 days from the date of withdrawal by the Client from the sale contract. The Seller will refund the payment to the bank account provided by the Client or will refund the payment using the same method of payment as used by the Client.

4. *The right to withdraw from the sale contract by the Client is excluded if the subject of the sale contract are non-prefabricated items, manufactured according to the Client's specifications or dedicated to satisfy his individual needs.*

Gwarancja / Warranty

1. *Towary są objęte gwarancją producenta.*
2. *Wszelkie informacje dotyczące okresu gwarancji dostępne są przy opisie towaru.*

/

1. *The goods are covered by the producer's warranty.*
2. *All information regarding the warranty period is available in the description of the goods.*

Reklamacje / Complaints

1. *Sprzedający jest odpowiedzialny względem konsumenta, jeżeli towar ma wadę fizyczną lub prawną (rękojmia za wady) w zakresie określonym przepisami Kodeksu cywilnego. Powyższe uprawnienie dotyczy także przedsiębiorców dokonujących zakupu w celach niezwiązanych z prowadzoną działalnością.*
2. *W przypadku gdy towar ma wadę fizyczną lub prawną Klientowi przysługuje prawo złożenia reklamacji. Klient może złożyć reklamację według własnego wyboru w następujący sposób:*
 - a) *ustnie w lokalu Sprzedającego,*
 - b) *za pośrednictwem poczty elektronicznej, wysyłając maila na adres: [info@tlc.eu),*
 - c) *zwykłą drogą pisemną wysyłając pismo na adres siedziby Sprzedającego.*
3. *Zgłoszenie reklamacji powinno zawierać opis wady towaru, datę nabycia towaru, datę wykrycia wady oraz określenie żądania co do sposobu usunięcia wady.*
4. *Klient powinien - o ile nie uchybia to uprawnieniom Klienta wynikającym z umowy sprzedaży lub z przepisów prawa - dostarczyć wadliwy towar Sprzedającemu bez zbędnej zwłoki w celu umożliwienia Sprzedającemu dokonania oględzin towaru oraz podjęcia innych wskazanych czynności mających na celu rozpatrzenie reklamacji.*
5. *Sprzedający zobowiązuje się do rozpatrzenia reklamacji w terminie do 14 (czternastu) dni kalendarzowych od dnia jej otrzymania. O sposobie rozpatrzenia reklamacji, Klient zostanie poinformowany drogą mailową lub pisemnie przesyłką poleconą.*
6. *W przypadku negatywnego rozpatrzenia reklamacji lub naruszenia interesów Klienta, Klient może skorzystać z pozasądowych sposobów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń takich jak mediacja czy sąd polubowny. Niezależnie od powyższego Klient będący konsumentem może zwrócić się o pomoc do miejskiego (powiatowego) rzecznika konsumentów. Informacje w tym zakresie można uzyskać na stronie internetowej Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pod adresem: www.uokik.gov.pl. Wykaz Stałych Polubownych Sądów Konsumenckich działających przy Wojewódzkich Inspektoratach Inspekcji Handlowej dostępny jest na stronie <http://www.uokik.gov.pl>. Ponadto Sprzedający informuje, że istnieje możliwość pozasądowego rozstrzygnięcia sporów dotyczących zobowiązań umownych wynikających z internetowych umów sprzedaży zawartych pomiędzy konsumentem i Sprzedającym na szczeblu unijnym, za pomocą Platformy ODR, która stanowi punkt dostępu dla konsumentów i przedsiębiorców pragnących pozasądowego rozstrzygnięcia sporów objętych Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 524/2013 z dnia 21 maja 2013 r. Platforma ODR działająca pod adresem <http://ec.europa.eu/consumers/odr> jest interaktywną stroną internetową, do której możliwy jest elektroniczny i bezpłatny dostęp we wszystkich językach urzędowych instytucji Unii.*

/

1. *The Seller is liable to the consumer if the product has a physical or legal defect (warranty for defects) to the extent specified in the provisions of the Civil Code. The abovementioned right also applies to entrepreneurs who purchase the goods for purposes unrelated to their business activity.*
2. *If the product has a physical or legal defect, the Client has the right to file a complaint. The Client may submit a complaint of his own choice as follows:*
 - a) *orally at the premises of the Seller,*
 - b) *by e-mail by sending an e-mail to the following address: [info@intertlc.co.uk],*
 - c) *by sending a letter to the address of the Seller's registered office.*
3. *The complaint should contain a description of the defect in the product, the date of purchase of the product, the date on which the defect was found and the request to remove the defect.*
4. *The Client should - unless it infringes the customer's rights under the sale contract or legal provisions - deliver the defective products to the Seller without undue delay in order to allow the Seller to inspect the product and take other indicated actions to consider the complaint.*
5. *The Seller undertakes to consider the complaint within 14 (fourteen) calendar days from the date of its receipt. The Client will be informed about the way of considering the complaint by e-mail or in writing by registered mail.*
6. *In the event of negative consideration of the complaint or violation of the interests of the Client, the Client may use out-of-court complaint and methods of vindication of claims, such as mediation or an arbitration court. Notwithstanding the above, the Client who is a consumer may ask for help from the municipal (powiat) consumer ombudsman. Information in this regard can be obtained on the website of the Office of Competition and Consumer Protection at: www.uokik.gov.pl. The list of Permanent Consumer Arbitration Courts operating at the Provincial Inspectorates of the Trade Inspection is available at <http://www.uokik.gov.pl>. In addition, the Seller informs that there is a possibility of out-of-court settlement of disputes regarding contractual obligations arising from online sales contracts concluded between the consumer and the Seller at the EU level, using the ODR Platform, which is an access point for consumers and entrepreneurs who want out-of-court settlement of disputes covered by the Regulation of the European Parliament and Council (EU) No. 524/2013 of May 21, 2013. The ODR platform operating at <http://ec.europa.eu/consumers/odr> is an interactive website that can be accessed electronically and free of charge in all official languages Union institutions.*